

FESTIVAL WESTERN DE GUIQUES
DU 6 AU 11 AOÛT 2019

50\$ LE BILLET

Tirage d'une valeur de **3 100 44 000 \$** BILLETS en circulation

Pour acheter votre billet, visitez le www.festivalwesterndeguiques.com

le Reffet
témiscamien

D'UNE RIVE À L'AUTRE DU TÉMISCAMINGUE

SPORT ET PLAISIR À VILLE-MARIE P. 15

Édition 23 juillet 2019, vol 29, n° 30 www.journallereflet.com

Témiscamingue
La où on vit

MOTO SPORT VILLE-MARIE

VENTE ET SERVICE : **289⁹⁵\$**

819-629-2393

STIHL
MS170

1132, ROUTE 101
DUHAMEL-OUEST

www.motosportvillemarie.com

Champoux
ÉLECTRIQUE INC.

RBO: 5608-5616-01

CRVT
Climatisation
Réfrigération
Témis
RBO: 5622-1971-01

Électricité / Plomberie / Climatisation / Réfrigération

78, Ste-Anne
Ville-Marie, (Qc), J9V 2B7
819-629-2573

Plomberie Lefort
SANS ÉLECTRICITÉ

RBO: 8319-6279-26
CMMTG

Kinetic
systèmes d'eau

725, chemin du 1^{er} Rang
Duhamel-Ouest (Qc) J9V 1L5
Tél. : 819-622-2138
plomberielefort@hotmail.com

AGRIMAX

• ALTERNATEUR •
• DÉMARREUR •
• UNITÉ MÉCANIQUE MOBILE •

668, ROUTE 101 SUD, GUIQUES (QC) J0Z 2G0
819-728-2323
WWW.AGRIMAX.CA

HONDA JOHN DEERE STIHL

Wilson
Chevrolet Buick GMC

Venez visiter notre site Web : www.wilsonchevrolet.ca

100, ave. Wilson New Liskeard (Ont.)
(En face du McDonald's)
Tél. : 1-800-613-7697

Ron Desjardins et Richard Beauchamp
Service : Justin Breault

FALARDEAU ENR.
RÉNO CLIMAT RÉNOVERT

RBO: 8114-7621-01

RÉFRIGÉRATION & CLIMATISATION & GAZ PROPANE V.R.

vente et installation d'air climatisé et de thermopompes les plus renommés sur le marché!

TÉL. : 819-629-7092

GARANTIE 10 ans sur les pièces et main d'œuvre!

ARMOIRES DISTINCTION Plus

• ARMOIRES DE CUISINE
• VANITÉS DE SALLE DE BAIN
• AMEUBLEMENT COMMERCIAL
• Comptoirs de cuisine/salle de bain
• Portes et fenêtres FENPLAST

Francis Lacasse, propriétaire

68, des Oblats Nord
VILLE-MARIE
Tél. : 819-629-3342
Télé. : 819-629-2532
Courriel : distinctionplus@cablevision.qc.ca
www.armoiresdistinctionplus.ca # R.B.Q. : 2968-1343-18

**SPECTACLES SCÈNE
INTÉRIEURE**

JEUDI 8 AOÛT

**ROBBY / WILFRED
STEVEN & STEEVEN**

VENDREDI 9 AOÛT

**TWIN BROTHERS
ROAD TRIP
COUNTRY BAND**

SAMEDI 10 AOÛT

**LUDOVICK BOURGEOIS
THE CAJUNS**

A L'ARÉNA DE ST-BRUNO-DE-GUIGUES DÈS 22 H

15 \$ par soir OU 25 \$ avec le PASSEPORT SPECTACLE



Témiscamingue

Là où on vit

vivreaudemiscamingue.com



Aventure-nature au Témiscamingue

Encore des pas à franchir, mais sur la bonne voie



Collaboration spéciale
**Catherine
Drolet-Marchand**

Le 26 juin dernier se tenait une table ronde à la radio CKVM FM 93,1 et à la télévision via TV Témis, la deuxième depuis le lancement de la nouvelle image de marque. L'objectif était de réunir des intervenants du milieu aventure-nature pouvant aborder le développement du Témiscamingue dans ce secteur et surtout, ce qu'il doit faire pour devenir un incontournable des amoureux de plein-air.

Selon Dany Gareau, directeur du parc national Opémican, le Témiscamingue bénéficie d'une localisation privilégiée. « Nous sommes près de marchés comme l'Abitibi et le nord-est ontarien, incluant, mais également plus près de Toronto que de Montréal. L'attrait d'un territoire de grande nature, sur lequel

la présence humaine est encore très faible, devient très grand pour cette clientèle. »

Innové : la clé

Selon Guillaume Rivest, propriétaire d'Exode : bâtisseur d'aventures (nouvelle compagnie de guidage en A-T), il faudra être inventif pour se démarquer. « Les essentiels sont là : nature abondante, éléments historiques, plans d'eaux vives et d'eaux calmes en abondance... Mais ce qui va faire qu'un touriste fera 3 ou 4h de route, c'est une expérience que seul le Témiscamingue lui permettra de vivre. »

France Lemire, consultante en tourisme plein-air qui faisait également partie du panel, a recensé une bonne partie de l'offre en région, vous pouvez visiter le : www.accespleinair.org



Prochamment, une coopérative plein-air prévoit de voir le jour ce qui va, selon le coordonnateur plein-air de la Société de développement du Témiscamingue, Danny Laperrière, rassembler l'offre pour les amateurs. « La coop pourra offrir de la location d'équipements de qualité et des activités d'initiation au canot camping, kayak de mer, les

notions de bases en survie, etc. »

L'aventure-nature a été identifiée comme l'un des trois pôles d'excellence dont s'est doté le territoire dans la dernière année. Fort à parier qu'il trouvera le moyen de se démarquer afin de devenir une destination authentique et prisée.

 **ROSE-AIMÉE**
SERVICES

ROUYN-NORANDA

L'unité de soins Rose-Aimée avec ses 26 chambres **convient parfaitement à vos proches en perte d'autonomie** à qui nous pouvons offrir soutien et accompagnement, 24 heures sur 24, 7 jours sur 7.

Notre offre comprend :

- Un plan personnalisé de soins
- L'assistance et soins à la chambre
- Du personnel infirmier et de soins d'assistance 24 h / 24

Offrez-vous la paix d'esprit de les savoir en sécurité.

Communiquez avec nos conseillers dès aujourd'hui. 1 844 552-9072

**CONVALESCENCE
ET RÉPIT
DISPONIBLES**

Offert à :

 **Sélection
Bleu Horizon**

200, avenue Saint-Joseph,
Rouyn-Noranda
selectionretraite.com





LE VOLLEYBALL DE PLAGE, UN SPORT À DÉCOUVRIR

Chronique

ESTIVALE



Dominique Roy
journaliste@journalreflet.com

Historique

Le volleyball de plage, aussi appelé le beach-volley, a fait son apparition en Californie dans les années 1920 pour se propager en Europe au cours des années suivantes. Il est devenu un sport olympique à part entière en 1996, aux Jeux olympiques d'Atlanta. Au Témiscamingue, les prémices remontent à 2010, lorsque Nicolas Bergeron accompagne des équipes de volleyball de plage en tournoi en ville. L'intérêt des jeunes y est. C'est donc l'année suivante, en 2011, que le volet jeunesse espoir fait son apparition en Abitibi-Témiscamingue et que Pierre Côté prend le tout sous son aile. Il s'occupe de la sélection des joueurs, des entraînements, du coaching, de l'organisation. Bref, il est l'homme de la situation pour toutes les étapes du processus et de la compétition.

Le volet espoir

Le volet espoir est une sélection des meilleurs athlètes de l'Abitibi-Témiscamingue. Les jeunes sélectionnés participent à un camp d'entraînement d'une durée de trois jours par semaine, pendant trois semaines. Un total de 45 heures d'entraînement leur permet de participer à une compétition, une année étant celle des Jeux du Québec et l'année suivante étant la compétition espoir.

Cette année, la délégation de l'Abitibi-Témiscamingue, composée de quatre équipes, participera à la compétition espoir qui aura lieu à la Plage Celtique du Cégep Bois-de-Boulogne, à Montréal, les 27 et 28 juillet. Quatre joueurs de Rouyn-Noranda font partie des deux équipes masculines. Chez les filles, ce sont quatre Témiscamiennes qui représenteront la région, une équipe formée par Charlie Gui-

mond et Mérélie Lefebvre et l'autre par Danahé Ceschia et Cassandra Duval. « Pour Mérélie, ce sera sa deuxième expérience. L'an dernier, elle a fait partie de la sélection pour les Jeux du Québec avec Laurence Bonneau. Les filles avaient terminé en 8^e position », précise l'entraîneur Pierre Côté.

Faits saillants

Depuis le début du volet espoir au Témiscamingue, des années ont été plus marquantes que d'autres. Monsieur Côté se souvient de la première année, en 2011. Trois équipes de l'Abitibi-Témiscamingue faisaient partie de la compétition, deux équipes masculines et une équipe féminine. Toutes ont atteint le podium, l'or pour une équipe masculine et l'équipe féminine et l'argent pour l'autre équipe masculine. « C'était notre première année. Déjà, on parlait avec un beau momentum et des résultats intéressants pour la région. »

En 2012, ce fut la première participation aux Jeux du Québec qui se déroulaient à Shawinigan. Pour l'Abitibi-Témiscamingue, une équipe féminine remporte l'or et une équipe masculine remporte la médaille de bronze. En 2014, aux Jeux du Québec à Longueuil, le podium est encore à l'honneur puisqu'une équipe masculine remporte l'or et une équipe féminine gagne la médaille d'argent. « Au cours des dernières années, on n'a pas connu de résultats aussi impressionnants pour la région. Le volleyball de plage a pris de l'ampleur. Il y a beaucoup

plus de jeunes qui pratiquent ce sport et la compétition est de plus en plus forte », constate Monsieur Côté qui précise également que les règles concernant le coaching ont changé au fil du temps. Lors de sa première année, il n'y avait pas de réglementation formelle quant à la spécialisation des entraîneurs. Les parents étaient les entraîneurs. Le camp espoir, les heures de préparation obligatoires et la certification exigée des entraîneurs sont tous des facteurs qui contribuent aujourd'hui à améliorer le calibre des joueurs.

Les joueuses et les joueurs étoiles

Parmi les Témiscamiennes et les Témiscamiens qui se sont démarqués à ce sport, Pierre Côté mentionne le duo formé par Maxime Daigle et Daniel Hardy, qui était particulièrement fort. Chez les filles, il fait référence à Évy Carpentier-Larivière, qui a fait partie de deux duos de talent, jouant avec Catherine Rivard et Émilie Bisson. À ses deux participations, la joueuse Carpentier-Larivière est revenue avec la médaille d'or au cou.

Volet compétitif et récréatif

Le volleyball de plage au Témiscamingue ne s'adresse pas seulement aux joueurs sélectionnés pour le volet espoir. Un circuit de compétitions existe également à travers la province. Il arrive que des Témiscamiennes et des Témiscamiens participent à certains de ces tournois au cours de l'été. Le volet récréatif

est aussi présent. Chaque année, deux tournois ont lieu, l'un à Rouyn-Noranda et l'autre à Lorrainville. Bien que le tout soit ouvert au grand public, habituellement, ce sont principalement des adultes qui s'inscrivent à ces deux tournois. Celui de Rouyn aura lieu lors des festivités d'Osisko en lumière alors que celui du Témiscamingue se fera lors de la Foire Gourmande. Déjà, une ligue existait au Témiscamingue. Maintenant, elle n'y est plus, mais deux terrains sont disponibles en tout temps et gratuitement, tout au long de la période estivale, sur la côte de l'École Marcel-Raymond, pour tous ceux qui veulent s'entraîner ou tout simplement s'amuser.

Expérience unique

Pierre Côté parle de son expérience d'entraîneur en volleyball de plage comme étant totalement différente de celle en volleyball intérieur. « Pendant les matchs, je n'ai pas le droit d'intervenir, de parler, de prendre des « time out ». La seule affaire que je peux faire, c'est d'encourager. C'est donc deux fois plus important de préparer les athlètes à trouver des stratégies, des tactiques. Ils sont juste deux sur le terrain. Il faut qu'ils communiquent pour essayer de trouver la faille ou la stratégie pour battre l'adversaire. La préparation est donc super importante parce que pendant le « spectacle », je ne peux rien faire. Je peux seulement intervenir entre les sets. » Celui-ci parle également de la contribution du joueur qui est différente puisque, dans ce contexte de 2 contre 2, le joueur est toujours en action, il touche toujours au ballon. Il développe aussi des habiletés différentes et il joue avec des contraintes : sable, vent, soleil, chaleur, pluie. Quant à l'ambiance, elle est des plus festives avec la musique et l'atmosphère décontractée de la plage.



Délégation de l'Abitibi-Témiscamingue 2019



Dr Michel Chartier
Dre Vicky Caron
Chiropraticiens T : 819 622-0155

14, Notre-Dame Sud Ville-Marie (Qc) J9V 1X5



CLINIQUE DE PHYSIOTHÉRAPIE
DU TÉMISCAMINGUE
16A, rue Bellehumeur, Ville-Marie
(819) 622-2111



VOTRE JOURNAL

est un TRAVAIL D'ÉQUIPE

Karen Lachapelle, Présidente

Valérie Lalonde, Directrice générale

Sylvie Gagnon, Infographiste

Édith Kpodékon, Journaliste

Claudie Hamelin, Réceptionniste et conseillère marketing

Marjorie Gélinas, Correction et révision

Dans le cadre de son 70^e ANNIVERSAIRE,
la société d'histoire du Témiscamingue organise une

Soirée de poésie



À LA MAISON DU FRÈRE MOFFET

Le 27 juillet dès 16 h

Performances de poètes
du Témiscamingue
et hommage à Virginie
Dussault Pétosa,
la première écrivaine
Témiscamienne publiée.

- 16 h - Atelier d'écriture de poèmes
- 19 h - Spectacle poétique
- Bière du Barbe Broue en vente sur place
- Apportez votre chaise de camping!

**ACTIVITÉ
GRATUITE!**

Envoyez vos **POÈMES** au : sht@tlb.sympatico.ca
7, Notre-Dame-de-Lourdes, Ville-Marie

HUMAINE CRÉATIVE AUDACIEUSE

L'Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue est actuellement à la recherche de deux personnes afin de pourvoir à l'unité d'enseignement et de recherche en sciences de l'éducation les postes de :

- Professeure régulière ou professeur régulier dans le domaine de la didactique de la science et de la technologie
- Professeure régulière ou professeur régulier dans le domaine de l'éducation en contexte autochtone

uqat.ca

Lieu de travail : Rouyn-Noranda

Les concours se terminent à 16h, le 15 août 2019.



Consultez la description complète
du poste à l'adresse :
uqat.ca/emplois



>1067346

CULTUREL



À la découverte des Îles de la Madeleine à Notre-Dame-du-Nord



Édith Kpodékon
journaliste@journalreflet.com

Le samedi 13 juillet dernier a eu lieu, au Fossilarium de Notre-Dame-du-Nord, le lancement de l'exposition sur les Îles de la Madeleine par la géologue Andrée Nault. En effet, dans sa programmation estivale, le Fossilarium s'est engagé à présenter les Îles de la Madeleine. La directrice du Fossilarium a donc sollicité madame Nault pour une collaboration puisqu'elle a hérité des photos de son défunt frère Richard Nault. « Mon frère a toujours été un passionné de la photographie et des fleurs », a mentionné Andrée Nault.

Une vingtaine de personnes ont

assisté au lancement. Cette exposition temporaire a pour objectif principal de faire découvrir aux visiteurs du Fossilarium le territoire des Îles de la Madeleine à travers des photos de bateaux, de maisons, de la plus vieille Église des Îles de la Madeleine, de fleurs, de roches, etc. Pour permettre aux visiteurs de comprendre facilement les photos exposées, elle a rédigé des textes au contenu scientifique et historique pendant une semaine, qu'elle a aussi exposés.

L'exposition prendra fin le 15 septembre au Fossilarium et on espère que les photos pourront circuler dans les autres municipalités du Témiscamingue.

GALERIE | 42, RUE STE-ANNE / 819.622.1362

THÉÂTRE **PAQUIN** | 32, RUE STE-ANNE

CINÉMA | 32, RUE STE-ANNE / 819.629.3111

JUSQU'AU 15 SEPTEMBRE

ENTRÉE
GRATUITE

Atelier Cent Pressions
- Organismes Artistiquement Modifiés



Série de résidences
d'artistes devant public

**DOMINIC
LAFONTAINE**
5 au 9 août

Heures d'ouverture

SAMEDI AU MARDI : 10 h à 17 h
MERCREDI AU VENDREDI : 10 h à 20 h

THÉÂTRE DOCUMENTAIRE

CONSTITUONS!

METTRE EN SCÈNE LA DÉMOCRATIE

THÉÂTRE DU
TANDEM
"CONSTITUONS!"
- 21 SEPTEMBRE 19 H -



ENSEMBLE
AIGUEBELLE
SERENATA
- 11 OCTOBRE 19 H 30 -

LA NOUVELLE SAISON
AUTOMNE 2019 EN VENTE!

RIFT.TICKETACCES.NET
LERIFT.CA | 819-622-1362 |



**PROJECTION
RÉGULIÈRE**
COMÉDIE
MENTEUR
MAR 23 @ 13H30
MERC 24 @ 19H30
JEU 25 @ 19H30



**PROJECTION
RÉGULIÈRE**
ANIMATION
HISTOIRE
DE JOUETS 4
VEN 26 @ 19H30
SAM 27 @ 19H30
DIM 28 @ 19H30
MER 31 @ 19H30
JEU 1 @ 19H30



**PROJECTION
RÉGULIÈRE**
ANIMATION
HOMMES EN NOIR
INTERNATIONAL
VEN 2 @ 19H30
SAM 3 @ 19H30
DIM 4 @ 19H30
MER 7 @ 19H30
JEU 8 @ 19H30
VERSION ORIGINALE
ANGLAISE



6\$

POUR TOUS
MATINÉES @ 13h30
MERCREDI @ 19h30

TARIFS CINÉMA
ADULTES
9.50\$
ÉTUDIANTS
7.50\$
ENFANTS
6.00\$
FILM EN 3D
+3.00\$



Les enfants à l'honneur



Claudelle Rivard
journaliste@journalreflet.com

Le 12 juillet dernier a eu lieu le dévoilement du thème, de la programmation, ainsi que de l'affiche de la 17^e édition du pow-wow de Timiskaming First Nation. Le pow-wow se tiendra les 24 et 25 août prochain au centre de la communauté de Timiskaming First Nation. Ils invitent l'ensemble de la population à venir rire, danser et discuter avec eux, tout en découvrant leur culture.

Le chef Wayne McKenzie a débuté la conférence avec une chanson et la conférence s'est déroulée dans une ambiance de calme et de sérénité que l'on acquiert lorsqu'on prend le temps de profiter de chaque instant. Un pow-wow est un événement qui invite tout un chacun à se rassembler pour se retrouver. Tous sont les bienvenus, même ceux ne faisant pas partie de la culture anishnabe.

C'est un bon moyen de découvrir et de participer pleinement à ce qu'offre un pow-wow. C'est un événement très joyeux, avec plusieurs chants, danses et cérémonies de toutes sortes. Il s'agit aussi d'un moment où les gens de la communauté voient des parents ou amis qu'ils ne voient qu'une seule fois par année, à cet événement. Cette année, ils auront cinq groupes de tambours et les deux « head dancers », seront Janice Wabie et Wayne McKenzie.

Chaque année, le comité organisateur du pow-wow de Timiskaming First Nation choisit un thème qui mènera cet événement cette année. Souvent, ce thème a un lien direct avec ce qui se passe dans la communauté. Ils ont déjà, dans de précédents pow-wow, honoré l'eau, les femmes et les hommes. Cette année, avec l'élection prochaine, leur réflexion s'est portée sur les enfants car, lorsque l'on prend sa décision pour des élections, c'est

souvent pour que de bonnes choses puissent leur revenir. Les enfants sont le futur de la communauté et c'est pourquoi il a été décidé d'honorer les enfants lors du pow-wow de cette année. Les membres de la communauté anishnabe veulent offrir une vie plus saine aux enfants et espèrent qu'ils connaissent et soient fiers de leur culture. Les pensionnats autochtones tentaient d'enlever leur culture aux enfants. En choisissant les enfants comme thème cette année, ils veulent leur souligner d'où ils viennent, mais aussi leur rappeler de continuer à grandir et à évoluer sainement. Cet été, des ateliers ont été organisés où les enfants ont pu confectionner

leurs propres habits traditionnels et confectionneront également leurs propres mocassins. Ainsi les 24 et 25 août prochains, ils seront prêts pour le pow-wow et pourront revêtir fièrement leurs créations.

L'événement débutera à 12 h le samedi 24 août et se déroulera jusqu'à 18 h. À cette heure précise, il y aura un festin traditionnel, qui est également ouvert à la population et qui offrira divers mets dont du poisson. Le festin et le pow-wow sont gratuits. Il y aura également sur place différents kiosques qui offriront des produits variés. Les gens désirant tenir un kiosque sont aussi invités à communiquer avec l'organisation.



CENTRE LAITIER

INDUSTRIEL
Équipements complets de ferme laitière

COMMERCIAL
Centre de location d'outils

RÉSIDENTIEL
Traitement d'eau • Pompes à eau

RÉCRÉATIF
Spas et Gazebos
Quais sur roue et flottants
Élévateurs à bateau

104, rue Ontario, Notre-Dame-du-Nord
Tél. : 819-723-2256 www.centrelaitier.com

GEA engineering for a better world
QUAIS

40% SUPER VENTE D'ÉTÉ 50%

MAGASIN PÉTRIN DE BÉARN

de tout pour HOMMES ET FEMMES

ROBES, CAPRIS, CHEMISES, CAMIS ET T-SHIRTS

60% à 70% 20% 30% 10%

Service personnalisé de génération en génération
Tél. : 819-726-2271, Béarn

Suivez-nous sur

Chronique

FESTIVAL WESTERN DE GUIGUES

LE COMITÉ ORGANISATEUR DU FESTIVAL WESTERN DE GUIGUES

Pour organiser un festival de l'ampleur du Festival Western de Guigues, il faut une équipe qui s'attèle pour le planifier dans les moindres petits détails. Cette année, il est composé de Roxane Savignac, la présidente, Marie-Pier Paquin, la vice-présidente, Jason Smith, qui fait le lien entre le conseil d'administration et le comité récréatif de Guigues, Billy Larochelle, Dominique Fortin, Lydia Vallée, Sonia Bélanger, la coordonnatrice, et Pascale Côté, leur employée d'été.

Pour Roxane Savignac, c'est sa neuvième année auprès de cette équipe, Lydia Vallée est devenue administratrice il

y a deux ans et Marie-Pier Paquin s'est jointe au comité il y a 3 ans. « Pour moi, c'est important de faire quelque chose, de faire bouger les choses. Nous sommes en région éloignée et il faut des gens qui s'impliquent pour avoir un festival. Nous fabriquons notre propre bonheur », détaille Roxane Savignac. Ajoutons que plus il y a de personnes impliquées, moins il y a de pression, car les responsabilités sont redistribuées à chacun, selon leur champ d'intérêt. Pour Marie-Pier Paquin, c'est une histoire de famille : « Mes parents s'impliquaient déjà dans le festival et d'autres membres de ma famille également. Comme j'aime beaucoup ce festival, je me suis lancée ».

Faire partie du comité organisateur, c'est une implication tout du long de l'année. « Nous passons beaucoup de temps ensemble et nous devenons tous très proches. Nous avons une belle relation, de beaux liens, proche de ceux d'une famille », partage Roxane Savignac. La liste de tâches à accomplir pour que tout se passe sans anicroche est assez longue et ils commencent avant même la fin de la précédente édition. Ils débutent avec des rencontres aux trois semaines, ce qui est plus facile à glisser dans un horaire, et les réunions deviennent plus

régulières une fois passée la mise têt. « Il y a aussi tellement d'autres bénévoles qui permettent que l'événement soit une réussite. Nous avons chacun quelques dossiers et notre devoir est de penser à tous les petits détails pour l'édition à venir », raconte Lydia Vallée. Pour madame Savigny, il s'agit plutôt



Le Conseil d'administration, Billy Larochelle, Marie-Pier Paquin, Dominique Fortin, Roxane Savignac, Sonia Bélanger, Lydia Vallée et Jason Smith

Crédit photo : Jean-Francois Girard



La coordonnatrice, Sonia Bélanger, et l'employée d'été, Pascale Côté

Crédit photo : Jean-Francois Girard

du rodéo, madame Paquin s'occupe de la gestion des bars et des kiosques et madame Vallée des activités pour les enfants et du camping.

« Grâce au travail de l'employée d'été et de la coordonnatrice, l'implication est différente. Désormais, nous pouvons nous concentrer sur de nouvelles idées ou des bonus que nous pouvons apporter à notre festival », explique madame Savignac. Ils ont également une belle implication du comité récréatif depuis quelques années, ce qui fait une belle différence.

Les trois confirment que leur paye, c'est de voir les festivaliers profiter des fruits de leur labeur. « Quand je vois l'arène pleine à toutes les années, c'est le genre de moment où on se dit : mission accomplie », avoue Roxane Savignac.

FESTIVAL WESTERN DE GUIGUES DU 6 AU 11 AOÛT 2019
www.festivalwesterndeguigues.com

ACTUALITÉS

Une nouvelle forme de solidarité à Béarn

Édith Kpodékon
journaliste@journalreflet.com

Depuis deux semaines, la municipalité de Béarn dispose d'une boîte à dons. Cette idée de donner une seconde vie à des objets non utilisés a été pensée par Lise Turcotte, agente de développement à la municipalité.

Les bois pour la construction ont été offerts par l'entreprise Rayonier Advanced Materials. La boîte a été construite par des bénévoles. Elle est installée dans la cour du garage municipal, un espace connu et accessible à tous, en tout temps. Les gens peuvent y déposer des articles de sport, des vêtements, des jouets, des chaussures, des électroménagers, des objets encore bons qui pourraient servir à d'autres personnes dans le besoin et qui n'ont pas toujours les moyens. « Depuis quelques années, la municipalité essaie d'avoir de nouvelles idées pour promouvoir la solidarité, le partage, attirer des gens à s'installer à Béarn. La boîte à dons complète les boîtes à livres qui existent déjà », a mentionné Lise Turcotte.

La municipalité prévoit organiser, à la mi-août, une collecte spéciale pour les articles scolaires. L'idée est que les parents fassent un tour à la boîte à dons

pour s'approvisionner avant l'achat des fournitures scolaires dans les magasins. Des bénévoles passent souvent ranger la boîte et retirent les choses



La photo a été prise lors de l'installation. La boîte était donc vide à ce moment-là.

inutiles qu'ils apportent à l'écocentre. C'est une manière de rendre le lieu propre et attrayant.

La municipalité prévoit un bilan à l'automne pour d'éventuels réajustements.

LES PLUS DÉTENDUS

IMPRIMERIE COMMERCIALE

Impression offset et numérique • Graphisme
Impression grand format • Pads NCR
Papeterie d'entreprise • Articles promotionnels



Impression
Design
GRAFIK

819 622-1313
22, rue Sainte-Anne, Ville-Marie
info@impressiondesign.ca
impressiondesign.ca

ACTUALITÉS

Centre régional de cancérologie Les travaux seront entrepris cet été

Le Centre intégré de santé et de services sociaux (CISSS) de l'Abitibi-Témiscamingue est très heureux d'annoncer que les travaux de construction du Centre régional de cancérologie débuteront cet été. À la suite de l'appel d'offres qui a pris fin le 28 juin dernier, la Société québécoise d'infrastructures (SQI) a octroyé le contrat au montant de 24 787 000 \$ à l'entreprise Constructions Pépin et Fortin de Val-d'Or.

Le projet, qui débutera au cours du mois d'août, prévoit la construction d'un bâtiment autonome sur le terrain adjacent à l'hôpital de Rouyn-Noranda, soit à l'intersection de la 9^e Rue et du chemin Trémoy. Le Centre de cancérologie sera relié à l'hôpital par une passerelle, afin de favoriser l'accès à certains services hospitaliers. La façade du bâtiment donnera sur le chemin

Trémoy. Le terrain est prêt. Des travaux d'excavation et de remblaiement ont déjà été réalisés pour préparer le sol à accueillir la nouvelle infrastructure. Des conduites souterraines ont aussi été relocalisées. Grâce à l'implantation du Centre régional de cancérologie, les patients de l'Abitibi-Témiscamingue qui ont besoin de traitements de radiothérapie pourront les recevoir à proximité de leur lieu de résidence. Les déplacements vers les grands centres comme Montréal et Gatineau seront réduits de façon significative. En 2018, plus de 300 citoyens ont reçu des traitements pour le cancer à l'extérieur de l'Abitibi-Témiscamingue.

L'échéancier de réalisation des travaux prévoit que la construction s'échelonne jusqu'à l'hiver 2021. Le début des activités du Centre de cancérologie est prévu en 2021.

AVIS D'APPEL D'OFFRES

N° 07-2019

ENFOUISSEMENT DES DÉCHETS (TRANSPORT INCLUS)

La MRC de Témiscamingue demande des soumissions pour l'enfouissement et le transport des déchets du Témiscamingue. Le contrat prévu est d'une durée de trois (3) ans, soit du 12 septembre 2019 au 11 septembre 2022, avec deux (2) années d'option. Les documents d'appel d'offres obligatoires sont disponibles sur le site SEAO (Système électronique d'appel d'offres au www.seao.ca) ou au 1-866-669-7326.

Les soumissions devront être complétées sur le bordereau de soumission préparé à cet effet et remises (un (1) original et une (1) copie) dans une enveloppe cachetée portant la mention : « Soumission – Enfouissement et transport des déchets », au 21, rue Notre-Dame-de-Lourdes, bureau 209, Ville-Marie (Québec) J9V 1X8. Le soumissionnaire a la responsabilité de s'assurer que sa soumission parvienne dans les délais fixés au bon bureau.

Les soumissions seront reçues jusqu'à **15 h**, le mercredi **14 août 2019** et seront ouvertes dans les minutes qui suivront en présence des soumissionnaires présents. Seuls les noms des soumissionnaires et les prix soumis seront divulgués. Toutes les soumissions reçues après le délai fixé seront retournées sans avoir été ouvertes.

La MRC de Témiscamingue se réserve le droit, à son entière discrétion, d'accepter ou de refuser une ou toutes les soumissions reçues ou d'annuler le présent appel d'offres. La MRC de Témiscamingue n'est pas tenue d'accepter ni la plus basse ni aucune autre des soumissions. Les soumissionnaires n'ont droit à aucun dédommagement relativement aux frais encourus pour la préparation et le dépôt de leur soumission.

Donné à Ville-Marie, au bureau de la MRC de Témiscamingue, ce 18^e jour de juillet 2019.

La directrice générale - secrétaire-trésorière,
Lyne Gironne



FESTIVAL WESTERN DE GUIGUES

DU 6 AU 11 AOÛT 2019

Y'A RIEN DE TROP BEAU POUR MON RODÉO

2^E ÉDITION ÉCOLE DE RODÉO

Ateliers sur les différentes disciplines avec instructeurs et équipements de rodéo

- TAUREAU MÉCANIQUE • LASSO
- BARILS • MONTE DE VEAUX

**LES JEUDI ET VENDREDI
9 ET 10 AOÛT**

100 \$ par enfant/ 40 places

Pour inscriptions :
FESTIVALWESTERNDEGUIGUES.COM



COMMANDITAIRE OFFICIEL

FESTIVALWESTERNDEGUIGUES.COM

LA MRC DE TÉMISCAMINGUE
RECHERCHE UN(E)

TECHNICIEN(E) EN GESTION DU TERRITOIRE

Principales responsabilités

Sous l'autorité du directeur à l'aménagement et au développement du territoire, le technicien en gestion du territoire a pour mandat d'assumer des tâches techniques dans divers dossiers tels que la forêt, la gestion des cours d'eau et la délégation des baux.

- Supporter techniquement l'Agence de la forêt privée du Témiscamingue.
- Faire la gestion des carrières et sablières en territoire public (délégation des baux du MERN).
- Réaliser les inspections terrain d'abris sommaires et de villégiatures (délégation des baux du MERN).
- Collaborer avec les autres délégataires de la région.
- Accueillir des contribuables et traiter les appels téléphoniques.
- Au besoin, supporter le technicien à la gestion des baux.
- Assurer le suivi technique et terrain en lien avec le dossier de gestion des cours d'eau.

Compétences recherchées

- Posséder un diplôme en lien avec le milieu forestier.
- 1 an d'expérience de travail dans le domaine ou un domaine connexe.
- Posséder un permis de conduire de classe 5.
- Bonne connaissance du territoire et être à l'aise de travailler en milieu forestier.
- Connaissance du milieu municipal serait un atout.
- Être bilingue est un atout considérable.

Conditions salariales

Selon la politique salariale en vigueur (échelon entre 41 224 \$ et 62 356 \$).

Entrée en poste : Septembre 2019

Type de poste

- Poste à temps plein (35 heures / semaine).
- Horaire de jour du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30.
- Lieu de travail : bureau de Ville-Marie.
- Soumis à la politique de travail de la MRCT.
- Déplacements à prévoir, avec horaire variable lors des jours de travail en déplacement.

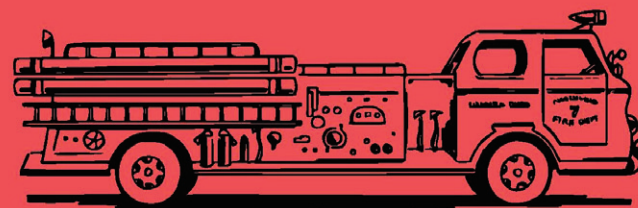
Toute personne intéressée devra faire parvenir sa candidature accompagnée de son curriculum vitæ, au plus tard le 4 août 2019, à l'attention de :

Mme Christelle Rivest, Directrice des ressources humaines,
financières et matérielles

christelle.rivest@mrctemiscamingue.qc.ca



MRC de Témiscamingue
21, rue Notre-Dame-de-Lourdes, bureau 209
Ville-Marie (Québec) J9V 1X8



COORDONNATEUR EN SÉCURITÉ INCENDIE

Sous l'autorité du directeur à l'aménagement et au développement du territoire, le coordonnateur en sécurité incendie est responsable des actions inscrites dans le schéma de couverture de risques en sécurité incendie, sous la responsabilité de la MRC de Témiscamingue.

- Inspection des risques élevés et très élevés ainsi que certaines entreprises qui sont considérées à risque moyen, rédaction et rapports et suivis appropriés.
- Mettre en œuvre et assurer le suivi d'un programme de sensibilisation du public et de prévention incendie.
- Sur autorisation de l'équipe de direction, agir sur demande à titre de personne-ressource aux différents comités du territoire en lien avec la sécurité incendie.
- Sur demande, offrir un support en lien avec la prévention et la sécurité incendie.
- Assurer le suivi du schéma de couverture de risques en incendie.
- Agit en tant que gestionnaire de formation pour les besoins des services incendie.
- Animer les activités et assurer les suivis du comité en sécurité incendie de la MRCT.

EXIGENCES

- Posséder une attestation d'études collégiales (AEC) dans une discipline en sécurité incendie, en Prévention en sécurité incendie (AEC) ou un diplôme d'études collégiales (DEC) en Prévention en sécurité incendie ou un certificat de premier cycle Technologie en prévention des incendies (TPI).
- Posséder la formation Pompier 1.
- Connaître les lois, règlements, codes, normes et orientations ministérielles en matière de sécurité incendie.
- Posséder du jugement, de l'autonomie, de l'entregent, le sens des responsabilités, du leadership et de la flexibilité.
- Avoir une connaissance des logiciels incendie (Première ligne, Emergencys), être bilingue, détenir les diplômes Officier 1 et 2 ainsi qu'une connaissance du monde municipal seraient des atouts d'importance.

CONDITIONS DE TRAVAIL

- Poste temps plein 35 heures par semaine;
- Bureau situé à Laverlochère-Angliers;
- Salaire selon la politique salariale (entre 38 114 \$ et 57 651 \$).

Envoie ton curriculum vitæ avant le 7 août 2019
par courriel à l'adresse suivante :

christelle.rivest@mrctemiscamingue.qc.ca



le
Reflét
témiscamien

POINTS DE DISTRIBUTION!



PÉTRO CANADA de Ville-Marie

LA STATION SHELL VOISIN de Ville-Marie

IGA BOUTIN de Lorrainville

DÉPANNEUR LA TABAGIE de Lorrainville

DÉPANNEUR BÉCO de Lorrainville

STATION SERVICE LAROCHELLE de Fabre

IGA MORNEAU de Témiscaming

STATION LACASSE ESSO de Témiscaming

Votre protection. Notre priorité.

Nous avons à cœur l'intérêt de nos membres. C'est pourquoi nous avons mis en place la Protection membres Desjardins : des mesures additionnelles de protection des renseignements personnels et financiers pour **TOUS** nos membres.



Protection

Les actifs que vous détenez et les transactions que vous effectuez chez Desjardins sont protégés.



Accompagnement

En cas de vol d'identité, nous assurons une prise en charge personnalisée. Nous vous accompagnerons à chacune des étapes pour restaurer votre identité.



Remboursement

Dans le cadre de la restauration d'identité, vous aurez droit à un remboursement pouvant aller jusqu'à 50 000 \$ pour des frais engagés tels que les frais de notaire et d'avocat, et autres dépenses.

Nous continuons de travailler à des solutions de pointe en matière de protection des renseignements personnels.

Vous avez des questions?

Appelez-nous au 1 800 CAISSES ou au 1 888 AFFAIRE.
Pour plus d'information, visitez desjardins.com.



GAUTHIER

Lettrage et monuments

- Vaste choix de couleurs de granite, dessins, formes et lettrages
- Réparation et lettrage dans les cimetières du Témiscamingue québécois et ontarien

739, Route 101 Nord
(chemin de Guigues) Ville-Marie

Téléphone :
819-629-2100



Lettrage
Frans Gauthier

Vente et installation de monuments
Lettrage et rénovation dans les cimetières

819-622-1471

336, Route 101 Sud Duhamel-Ouest
www.monumentsgirard.com

Joël Girard, propriétaire. Plus de 25 années d'expérience!



Maison funéraire
Robert & fils inc.

Tél. : 819-622-0321
Sans frais : 1-866-723-2491
www.maisonrobertetfils.com




MADAME LYNA PERRON

La maison funéraire Robert et fils du Témiscamingue vous informe du décès de Madame Lyna Perron de Pointe-Calumet, anciennement de Nédélec, âgée de 74 ans, conjointe de feu André Marcotte, survenu le 27 octobre 2018. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Richard (Louise), Daniel (Johanne) et Stéphane (Martine), ses petits-enfants : Marc-André, Mélina (Anthony), Kim (Carl), Jessica (Frédéric) et Alexandre (Zoey) ainsi que son arrière-petit-fils Logan; ses frères : René, Gaétan et Ghislain; sa sœur : Denise; ses beaux-frères, belles-sœurs de même que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. Elle est partie rejoindre son époux André Marcotte ainsi que sa fille Nathalie Marcotte. Les funérailles auront lieu le samedi 27 juillet prochain à 14 h, à l'église St-Louis-de-France de Nédélec.

Résidence Funéraire
de l'Abitibi-Témiscamingue

Tél. : 819-622-0919
ou 1-800-567-6438




MADAME LOUISELLE GAGNON

La Résidence Funéraire de l'Abitibi-Témiscamingue vous informe du décès de Madame Louise Gagnon de Ville-Marie, anciennement de St-Bruno-de-Guigues, âgée de 65 ans, fille de feu Aimé Gagnon et de feu Véronique Marchand, survenu le 25 juin 2019. Elle laisse dans le deuil son fils : Patrick (Rose Gagnon); ses petits-enfants : Kyle, Oscar, Noëlla et une fillette à venir; ses frères et sœurs : Marcel, Paulette, Gaétan (Ginette Jubinville), Bertrand (Daniel Bédard) et Lyne (Paul Huard); ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Les funérailles auront lieu le vendredi 26 juillet 2019 à 16 h, à l'église de St-Bruno-de-Guigues. La famille sera présente à l'église dès 15 h pour recevoir vos messages de sympathies. Un don à la Fondation Philippe Chabot serait apprécié. La famille tient à remercier le personnel du Pavillon Duhamel de Ville-Marie, Christine Laperle, Anne Jodoin et la chorale de St-Bruno-de-Guigues. L'inhumation se fera au cimetière de St-Bruno-de-Guigues

Maison funéraire
Robert & fils inc.

Tél. : 819-622-0321
Sans frais : 1-866-723-2491
www.maisonrobertetfils.com




MADAME PIERRETTE BEAUDRY

La maison funéraire Robert et fils du Témiscamingue vous informe du décès de Madame Pierrette Beaudry de Notre-Dame-du-Nord, âgée de 71 ans, conjointe de René Jolicoeur, survenu le 10 juillet 2019. Elle laisse dans le deuil, outre son conjoint, ses enfants : Pierre Caza (Valérie Racine), Éric Caza (Jessica Heynen); ses petits-fils : Jerry Junior, Jessy, Ricky, Yoann, Loïc, Damien et Shawn ainsi que ses arrière-petits-enfants : Charlotte et Duke; ses frères et ses sœurs : Fernande (Jean-Guy Gauthier), Rolande (Feu Gaston De Bernardi), Jeannine (Feu Jean Descoteaux), Jeanne D'arc (Laurent Jubinville), Victor (Louise Trudel), et Jean-Guy (Colette Beaudry St-George) de même que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. Elle est partie rejoindre son fils : Richard Presseault, ses parents : Raoul Beaudry et Émelda Loranger ainsi que son frère Maurice. Les funérailles ont eu lieu le samedi 20 juillet dernier à l'église St-Joseph de Notre-Dame-du-Nord.

ARMOIRES
NOVASTYLE
CABINETS

Une entreprise spécialisée dans la fabrication et l'installation d'armoires de cuisine.

OFFRE D'EMPLOI

INSTALLATEUR OU AIDE INSTALLATEUR D'ARMOIRES DE CUISINE

DESCRIPTION DES TÂCHES : Le (la) candidat(e) devra seconder l'installation et effectuant diverses tâches telles que :

- Livrer les matériaux.
- Lire les plans.
- Installer les cabinets, moulures et accessoires.
- Entretenir les lieux de travail.
- Travailler partiellement en usine en tant qu'aide à la production.

PROFIL RECHERCHÉ :

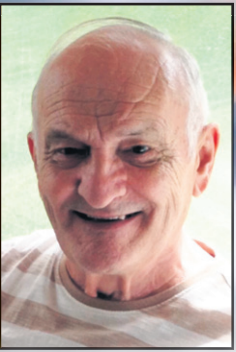
- Polyvalent, minutieux, fiable.
- Bon sens de l'organisation.
- Avoir de l'entregent et diplomatie.
- Capacité et facilité visuelle.
- Bonne capacité physique.
- Parler l'anglais et carte de compétence CCQ serait un atout.
- Permis de conduire valide.

CONDITION DE TRAVAIL :

- Poste permanent, 40 h/semaine.
- Lundi au vendredi.
- Salaire à discuter selon l'expérience.
- À l'occasion, peut être appelé à faire des heures supplémentaires.
- Période d'essai de 3 mois.
- Disponible le plus tôt possible.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'attention de Jean Laforest à :

Courriel : info@armoiresnovastyle.com
En personne au 613, 3^e rang Sud, Fabre (Qc)
Télé. : 819-634-2474 • Tél. : 819-634-2307



MONSIEUR GILBERT ROCHELEAU

À Saint-Jérôme, le samedi 13 juillet 2019, à l'âge de 74 ans, est décédé Monsieur Gilbert Rocheleau époux de Madame Lorraine Pelchat et fils de feu Joseph Rocheleau et de feu Florida Bédard. Anciennement, Monsieur Rocheleau a habité à Ville-Marie au Témiscamingue. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses deux enfants, Manon (Michel) et Mathieu (Josiane), ses petits-enfants Ariane, Julien, Étienne et Charlie, ses quatre frères et trois sœurs, cousins et cousines, neveux et nièces, ainsi que plusieurs autres parents et amis. Gilbert est parti rejoindre ses frères : Noël, Bruno et Gérard. Conformément à la volonté du défunt, il n'y aura pas d'exposition et de service funéraire. Si vous le désirez, faire un don en sa mémoire à la Fondation de l'hôpital régional de St-Jérôme.

AGENDA COMMUNAUTAIRE

AOÛT

17 ACTIVITÉ CHAMPÊTRE

Le Club FADOQ régional invite les membres et non-membres à participer à une activité champêtre au lac Flavrian à Evain le **samedi 17 août**. Il y a possibilité de camping. Si vous êtes intéressé ou pour informations, contactez Jean-Louis Lavoie, **819-787-6913**. Bienvenue à tous.

une période d'essai de 5 mois où le Comptoir Jean XXIII Inc. sera ouvert les **lundis de 10 h 30 à 16 h 30**, les **jeudis de 10 h 30 à 21 h** et conserve les mêmes horaires pour les mardis, mercredis et vendredis. Le projet sera évalué à la fin de cet essai. Bienvenue à tous.

TRAVAILLEURS DE MILIEU POUR AÎNÉS

La Table de concertation pour personnes âgées du Témiscamingue est fière de vous informer que le Témiscamingue a des travailleurs de milieu pour aînés. Il s'agit d'une personne prête à se rendre à votre domicile pour jaser avec vous, jouer aux cartes, apprendre ou échanger sur le tricot, bref vous distraire afin de briser votre isolement. Le travailleur de milieu pourra également vous venir en aide en vous dirigeant vers les ressources adaptées à votre situation si besoin il y a, en respectant votre décision. Il vous suffit de contacter le travailleur de milieu de votre municipalité et de prendre rendez-vous. Ce service est tout à fait **gratuit**. Pour Fabre, Béarn, Laverlochère, Fugèreville, Latulipe, Moffet, Laforce et Belleterre, contactez Nicole Lambert, **819-702-2247**. Pour Ville-Marie, Lorrainville, Guigues, Notre-Dame-du-Nord, Angliers, Guérin, Rémigny, Nédélec et St-Eugène, contactez Nicole Brassard, **819-765-2175**. Pour tout renseignement, appelez au **819-629-2828**.

SEPTEMBRE

25 COURS DE YOGA

Il y aura des cours de yoga dès le **mercredi 25 septembre à 17 h 30** au local de l'Âge d'Or de Nédélec. Personne-ressource : Réjeanne St-Arnaud. Si vous êtes intéressé ou pour informations, contactez Annie Pelchat, **819-784-2008**. Bienvenue à tous!

COMMENT MONTER UN MÉTIER À TISSER

Le comité d'éducation populaire autonome de Guérin invite la population du Témiscamingue à des cours sur comment monter un métier à tisser. Personne-ressource : Carmen Denis. Le lieu et le moment restent à déterminer. L'activité débutera lorsque le nombre d'inscriptions sera suffisant. Pour inscriptions ou pour informations, contactez Yvette Denis, **819-784-5394**. Bienvenue à toute la population témiscamienne!

COMPTOIR JEAN XXIII INC.

Jusqu'au 26 septembre se tiendra

Chronique des naissances

Date	Heure	Parents	Sexe	Poids
02-06-19	0 h 52	Audrey Gauthier et Maxime L'Heureux Ville-Maire	Masc.	2 950 g
07-06-19	11 h 45	Sophie Camirand-Morin et Maxime Trahan Fugèreville	Masc.	3 730 g
09-06-19	17 h 28	Doreen Moore et Liam McCue Notre-Dame-du-Nord	Fém.	3 760 g
15-06-19	2 h 21	Marie-Claude Côté Leblond et Jonathan Descôteaux Béarn	Masc.	3 400 g
15-06-19	16 h 02	Ariane Lebel Plourde et Ricky Manseau Laliberté Béarn	Fém.	3 390 g
22-06-19	23 h 23	Véronique Bergeron et Gabriel Desforges Lorrainville	Masc.	2 860 g



Avez-vous votre sac d'éveil? Appelez au 819-629-2144, poste 2029!

Le personnel de la Pharmacie Viens et Adam affilié à Proxim félicite les nouveaux parents et vous invite à venir voir ses produits pour enfants!

Avis Public

Avis est par les présentes donné, qu'à la suite du décès de Rita Gariépy, en son vivant domiciliée au 1371, ch. Grassy Narrow, Moffet, (Québec) J0Z 2W0, survenu le 11 mai 2019, un inventaire des biens de la défunte a été fait par le liquidateur de la succession en date du 16 juillet 2019, conformément à la loi.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés, à l'étude de Mayer Orr, notaires Inc. sise au 18, rue des Oblats Nord, Ville-Marie (Québec) J9V 1J3, numéro de téléphone 819-629-3636.

Donné à Ville-Marie, ce 16 juillet 2019

Mélanie Mayer, notaire

BOUCHERIE

LE GOURMET

852, ROUTE LEFORT,
DUHAMEL-OUEST (QC) J9V 1T7

Tél. : **819-629-2042**



HORAIRE

DIMANCHE ET LUNDI : Fermé
MARDI, MERCREDI ET JEUDI : 9 h à 17 h 30
VENDREDI : 8 h 30 à 18 h
SAMEDI : 9 h à 17 h

Télec. : **819-629-2182** Yves Brouillard, prop.

Horoscope

Bélier

21 mars - 21 avril



Grâce à votre forme physique qui revient en force, vous aurez la chance de gagner une plus grande indépendance dans votre vie. Si seulement vous voulez prendre quelques risques, votre vie vous semblerait infiniment plus radieuse. La réussite est proche.

Balance

23 sept. - 23 oct.



Vous aurez connaissance d'un projet qui n'est pas pour vous déplaire. Vous allez tout faire pour vous solidariser à cette entreprise difficile. Vous saurez mener à bien la part qui vous est réservée. Vous connaîtrez l'immense satisfaction de la mission rondement menée.

Taureau

20 avril - 20 mai



Rien ne pourra vous empêcher de dire votre version des faits. Vous allez pouvoir vous affirmer auprès de personnes qui semblaient réticentes à votre argumentaire. Une suite favorable sera donnée à une proposition que vous allez faire.

Scorpion

24 oct. - 22 nov.



Vous allez connaître l'opportunité d'avoir de vrais amis sur lesquels vous pourrez vraiment compter quand vous en aurez besoin. Cette richesse si rare que vous aurez, sachez ne pas la gaspiller par des discussions stériles et inutiles. Faites confiance à votre avenir.

Gémeaux

21 mai - 21 juin



La période semble être réellement favorable à vos desseins. Ne négligez rien de ce que la vie vous réserve. Un projet ancien pourrait aboutir si vous savez saisir rapidement une offre qui vous sera faite en cachette. Faites preuve de discrétion on vous en saura gré.

Sagittaire

23 nov. - 21 déc.



Si vos finances sont instables, le fait d'hésiter dans la façon de gérer votre budget n'arrange rien. Essayez d'organiser mieux la façon de gérer votre argent afin d'acquiescer la tranquillité d'esprit qui vous manque dans ce domaine en ce moment.

Cancer

22 juin - 22 juil.



Le moral est déterminant pour vous. Reprenez-vous et vous le sentirez revenir très fort. Vous allez vous sentir radieux et allez pouvoir entreprendre ce que vous avez maintes fois repoussé. Vous allez vous sentir pousser des ailes. Allez de l'avant!

Capricorne

22 déc. - 20 janv.



Saisissez avec brio l'étonnante opportunité qui va se présenter à vous. Le problème qui vous inquiétait va bientôt disparaître. Prenez vos distances avec une personne étrangère à ce problème, regardez les choses de haut, vous pourrez vous concentrer et réussir.

Lion

23 juil. - 23 août



Vous aurez la chance d'avoir une proposition financière qui vous sera faite confidentiellement. Mais attention, si un beau parleur essaie de vous convaincre de lui confier votre argent, réfléchissez bien. Ayez confiance en votre instinct personnel et suivez seulement les conseils avisés.

Verseau

21 janv. - 19 fév.



La chance vous sourira bientôt. Mais il faudra faire preuve de discernement si vous voulez vraiment profiter sans arrière-pensée de l'occasion qui vous est offerte de changer quelque chose dans votre vie. Vous vous sentirez propice à communiquer avec les autres.

Vierge

24 août - 22 sept.



Vous ferez preuve de discrétion et on a confiance en vous, cela vous réussira. On vous fait certaines confidences qui vous incommode mais vous en prenez votre parti. Les affaires reprennent le chemin de la réussite grâce à une occasion qu'il faudra saisir au vol.

Poissons

20 fév. - 20 mars



Il vous arrive trop souvent de penser que la chance ne sourit qu'aux autres et cette attitude négative en quelque sorte vous dessert. Vous savez bien que la chance sourit aux audacieux. Vous entreprendrez et vous ne connaîtrez pas de déception habituelle.

5\$

RÉGULIÈRE
20 mots et moins
10 ¢ par mot additionnel
50 mots max.

8\$

Souigné en JAUNE
ou ENCADRÉ
20 mots et moins
10 ¢ par mot additionnel
50 mots max.

10\$

COMMERCIALE
25 mots et moins
10 ¢ par mot additionnel
50 mots max.



Les annonces sont non-remboursables et non échangeables.

Logements à louer

Grand 4½ à **Notre-Dame-du-Nord**, bord de l'eau, semi-meublé, non-fumeur, références crédit demandées. 650\$/mois. Tél.: **819-629-4394**

À louer, à **Béarn**, deux 4½, déneigement inclus, pas d'animaux, libre pour 1^{er} août ou 1^{er} septembre. Tél.: **819-629-9147**

Beau grand 5½ à **Béarn**, immeuble paisible et non-fumeur, 1^{er} étage, c/s aire ouverte, bien éclairé, balcon terrasse, frais repeint. Idéal couple et ou professionnels, 650\$/mois. Demandez références. Libre immédiatement. Tél.: **819-622-1033**

Grand 3½ semi-meublé, chauffé, éclairé, **Guigues**, référence demandées. Tél.: **819-728-2048**

Maisons à vendre

Maison à vendre à **Ville-Marie**, près de tous les services. 3 ch. à coucher, possibilité de 4. Chauffage bois/électrique. 2 salles de bain. Rénovation intérieure/extérieure et toiture 2014. Remise et garage. Grand terrain 8550 pieds carrés. Vue sur le lac. 163 900\$ neg. Sur rendez-vous. Tél.: **819-629-3622**

Immeuble de 5 logis à vendre, situé dans **Ville-Marie**. Toiture, fenêtres et revêtement extérieur moins de 5 ans. Très rentable. Prix 275 000\$. Pour information, Tél.: **819-629-7725**

Terres & Terrains

Prix Révisé. **Terre** de 162 acres, dont 94 en culture. Maison centenaire 23X30 pi. (besoin de rénovations), garage récent 38X38 pi., à 3 km au Sud de **Laverlochère**. Pour plus d'information, tél.: **819-629-7790**

Véhicules à vendre

Camion Avalanche 2005, tout équipé, 5,3 litres avec 218 000 km, 4 800\$. Tél.: **819-629-9474**

Jeep Compass 2013; 2,4; 94000 Km; 4X4; sacrifierais à 9 999\$. Tél.: **819-629-9904**

Cadillac SRX 2008, 4X4, 130 000 km, toit panoramique, navigation, cuir, etc etc. 6 900\$ négociable. Tél.: **1-819-784-2034**

Dodge Ram « CHARGER » 1985, en état de marche, moteur 318 avec seulement 20 000 km, le prix demandé 600\$. Pour plus d'information, tél.: **819-629-2765**

Mazda 3 2010, 120 000 km, automatique, 4 portes, plusieurs équipements, barre d'attelage, très bon état, 5995.00\$. Tél.: **819-622-0222**

Buick Verano 2012, 2.4 L, 137 000 km, 9 500\$. Tél.: **819-723-2011** et **705-648-3564**

Divers à vendre

Chaloupe Abitibi de 16 pieds avec moteur Mercury 25 forces (HP-CV) et remorque. Tél.: **819-747-2003**

27 acres de **foin debout** à vendre 400\$ (mille, trèfle et luzerne) au 84, Route 382 à Lorrainville. Tél.: **819-625-2453**

Coupe de **foin debout** à vendre. Environ 250 acres à Nédélec. Pour information, Tél.: **819-702-2137**

À vendre **foin** sec luzerne, mil; en balles de 32 po X 20 po X 6 pi. **Bois** d'œuvre en cèdre et mélèze. Tél.: **819-728-2207**

Débusqueuse Timberjack 350, 1982, moteur 353 GM défectueux, 4 bonnes chaînes 85%, bons pneus, prix de débarras, 5000\$. **Camion à sable**, GMC 1985, moteur 300 Détroit, permis CTQ, prêt à travailler. Tél.: **819-629-3354**

Porte de douche en verre, 68 po. de haut X 30 po de large avec «frame», 1 an ½ d'usage. 150\$. Petite **vanité** pour la salle de bain avec robinet. 1 an ½ d'usage. 100\$ Tél.: **819-629-1416**

Charger sur roues=loader, 545 Alice Chamer Godet de 8' contenant deux verges. Appeler le soir, demander Vic. Pour plus d'information, tél.: **819-634-2287**

3 **fenêtres**, 4' X 3', épaisseur 7½". 3 **récepteurs** tv Cablevision utilisés pendant 6 mois. 1 **monte bateau** en aluminium largeur 6 pieds. Information, Tél.: **819-629-7009**

Tondeuse Stiga Park, moteur Vanguard 18 forces, état excellent, presque neuf avec garantie de 500\$. Farm King **vis à grain**, 8 po. X 51 pi. avec courrois, année 2016, presque neuve. Tél.: **705-647-7701**

Recherché

Recherche loyer 3½ de préférence à **Ville-Marie** avec électricité, câble et téléphone fournis si possible et meublé si possible. Pour plus d'information, tél.: **819-622-0197**

OFFRE DE SERVICE

Aspirateurs

Philippe Rioux
Vente et réparation de toutes marques, estimation gratuite. Aspirateurs centraux aux meilleurs prix, livraison gratuite. Sacs et filtres. Pour plus d'information, tél.: **819-279-6340** ou aspirateursphilippe-rioux@mvac.com

À VENDRE

Cordes de bœuf très sec (2 ans), buches de 15" : 100\$/corde non livré. **Maison à vendre**, 2 C/C en haut, 1 bureau de travail, salle de bain, cuisine, salon, sous-sol pas terminé, mais entièrement isolé. Gros garage 28X30' et 12' de haut avec grosse porte vitrée. Garage presque terminé, il ne reste qu'à mettre une porte de garage de 10'. **Cage à bœufs** pour tailler les sabots, 1500\$. Pour plus d'information, tél. **819-785-2539** ou **819-629-7014**

MAISON À VENDRE



Maison à vendre au bord du **lac Témiscamingue à Fabre**. Grand terrain avec piscine et plage. Toiture refaite en 2019, cuisine moderne 2018, balcon neuf. 289 000\$. Pour plus d'information, tél.: **819-219-2244**

MACHINES AGRICOLES

Faucheuse à disques John Deere 925; **Wagon Horst** 6 roues 24 pieds, plancher métallique; **Débroussaillieur** 7 pieds woods 84; **Faucheuse à disques** sur 3 points Kverneland TA 226; **Râteau** New Holland modèle 55; **Tuyaux galvanisés** pour ponceaux 20 pieds X 24 pouces et 10 pieds X 16 pouces. Pour plus d'information, tél.: **819-747-2003**

MAISON À VENDRE

Maison à vendre à **Béarn**, petite rue tranquille. 4 chambres à coucher, 2 salles de bain. Garage et une remise. Prix 125 000\$. Pour plus d'information, tél.: **819-629-5573**

Il nous faudra répondre à notre véritable vocation, qui n'est pas de produire et de consommer jusqu'à la fin de nos vies, mais d'aimer, d'admirer et de prendre soin de la vie sous toutes ses formes.

Pierre Rabhi

Recyclez s'il vous plaît!

Chaque geste contribue à la protection de l'environnement.



S'il vous plaît, recyclez ce journal après votre lecture!



Soyez responsable.

TEMISKAMING LIVESTOCK EXCHANGE

ATTENTION À TOUS LES AGRICULTEURS!

Encan spécial du printemps au Temiskaming Livestock exchange!



ENCAN D'OUTILS ET MACHINERIE AGRICOLE

LE SAMEDI 24 AOÛT 2019 À 11 H

Pour plus d'information, appelez au : 705-647-5415 ou 705-544-3508

OFFRES DE SERVICES à louer ou à vendre

- Vous cherchez un logement ou une maison à louer ou à vendre avec ou sans option d'achat? Appelez au **819 629-3066!** Références et vérification de crédit exigées. Bail de 1 an. *PAS D'ANIMAUX ET NON FUMEUR (TABAC ET DROGUE)*
- VILLE-MARIE** : À louer - Condo neuf sur le bord du Lac Témiscamingue. 4½ luxueux sur 2 étages. Foyer électrique et balayuse centrale. Balcon en construction prochainement! Accès à un quai. Plusieurs possibilités à discuter avec le propriétaire. À partir de 1 450 \$/mois.
- 5½ sur 2^e étage, bien éclairé et bien situé. Libre imm. 795\$/mois (chauffage inclus).
 - 5½ situé dans un sous-sol, 3 C/C. Cours arrière avec balcon. Remise. Libre 1^{er} sept. 600\$/mois
 - **Local commercial à louer** libre imm. Très bien situé. Prix à discuter.
 - **Local commercial à louer** libre 1^{er} oct. Très bien situé. Prix à discuter.
- ST-BRUNO-DE-GUIGUES** :
- Restaurant avec équipements existants sur place. Bienvenue aux nouveaux projets. Libre imm., prix à discuter.
- TÉMISCAMING** :
- **Grande maison à louer** avec possibilité de garage. 4 C/C. Rénovée au goût du jour. Libre imm. 950\$/mois.
- NOTRE-DAME-DU-NORD** :
- **Maison modulaire** à louer ou à vendre, 2 C/C, très grand terrain, libre imm., 700\$/mois.
- ROUYN-NORANDA** :
- AIRBNB – LOGEMENT DISPONIBLE À LA JOURNÉE (2 jours minimum) OU À LA SEMAINE.**

www.journallereflet.com

NOUVELLES au quotidien

le Reflet
témiscamien



Suivez-nous sur pour des photos EXCLUSIVES!

EN BREF

Une récompense bien méritée
Monsieur Rémy Mailloux, directeur général de la Ressource pour personnes handicapées de l'Abitibi-Témiscamingue, a beaucoup œuvré et continue d'investir dans l'amélioration des services aux personnes handicapées dans la région. Il a reçu, dans la matinée du mercredi 17 juillet, la médaille du Lieutenant-gouverneur du Québec à l'hôtel de ville de Rouyn-Noranda. Il a tenu à souligner le rôle de ses collaborateurs dans le travail qu'il fournit au quotidien auprès des personnes handicapées.

Cette récompense est collective et non individuelle, a-t-il précisé.

La nouveauté à la marina de Ville-Marie

Un nouveau service est disponible à la marina. La Ville de Ville-Marie met à la disposition de ses habitants et visiteurs un service de location de Kayak, de canot, de paddle board et de pédalo. Il est maintenant possible pour les intéressés de sillonner facilement le lac Témiscamingue en louant ces équipements auprès des employés de la marina.

Chère clientèle,
C'EST L'ÉTÉ!



HORAIRE ESTIVAL
du 22, Ste-Anne

Jusqu'au 2 septembre

LUNDI AU JEUDI : 8 h à 16 h

VENDREDI : 8 h à midi

Heures de tombée :

PUBLICITÉ : Le mercredi 16 h

PETITES ANNONCES : Le jeudi 10 h

22, rue Ste-Anne, Ville-Marie

Tél. : 819-622-1313 - Téléc. : 819-622-1333

OFFRE D'EMPLOI

CONSEILLÈRE OU CONSEILLER À L'INNOVATION

(chargé(e) de projet – profil recherche)

Sous l'autorité du président-directeur général, la personne titulaire du poste de chargé(e) de projet effectue des recherches documentaires et des revues de littérature afin de documenter les tendances innovantes en formation minière à l'échelle mondiale. Elle dirige et coordonne les travaux d'analyse et effectue une interprétation méthodologique des données recueillies. Elle rédige des rapports, des études et des articles sur les sujets qui s'alignent sur les objectifs de la planification stratégique de l'Institut. Elle contribue à la rédaction d'argumentaires ou de mémoires qui appuient les recommandations que l'Institut présente au ministre de l'Éducation pour faire évoluer l'offre de formation minière au Québec.

PRINCIPALES TÂCHES ET RESPONSABILITÉS

1. Recherche, analyse, recommandation et réalisation de projets

- Documenter les tendances innovantes en formation minière à l'échelle mondiale.
- Élaborer des méthodologies de recherche et les questionnaires appropriés.
- Analyser et interpréter les données en lien avec les tendances en innovation susceptibles d'avoir un impact sur la formation minière au Québec.
- Produire des rapports d'analyse, des essais, des articles ou des données statistiques pertinents.
- Réaliser des études portant sur les référentiels de compétences adaptées au secteur minier en lien avec la transformation des emplois inhérente à la robotisation, à l'informatisation ou à une adaptation culturelle sur les lieux de travail.
- Rédiger des argumentaires ou mémoires qui appuient les recommandations que l'Institut présente au ministre de l'Éducation pour faire évoluer l'offre de formation minière au Québec.
- Promouvoir les travaux de l'Institut et réaliser des projets en collaboration avec plusieurs partenaires.

2. Participation à l'organisation d'activités de l'Institut

- Participer à l'organisation d'activités de type colloque, conférence ou allocution publique.
- Soutenir l'animation d'ateliers de consultation ou de remue-méninges avec des groupes cibles dans le but de recueillir des données sur les besoins de formation.
- Procéder à la synthèse, à l'analyse et à l'interprétation des données recueillies lors d'atelier, de colloque ou de conférence organisés par l'Institut.

3. Gestion et administration

- Rédiger une charte de projet spécifique et les critères de faisabilité pour chacun des projets sous sa responsabilité.
- Établir un budget pro-forma pour la réalisation de chaque projet et obtenir l'aval du PDG avant de mettre en marche un projet.
- Préparer les devis d'appel d'offres qui s'adresseront aux organismes externes pour une participation conjointe à la réalisation d'un projet d'étude, de recherche ou autre.
- S'assurer que le cadre budgétaire alloué soit respecté par tous les intervenants pour la réalisation de chacun des projets.
- Présenter régulièrement des rapports faisant état des coûts reliés à la réalisation des projets.

COMPÉTENCES SPÉCIFIQUES

- Maîtriser les méthodologies de recherche.
- Avoir une bonne connaissance du système scolaire québécois.
- Avoir une parfaite maîtrise de la langue française parlée et écrite et excellente capacité de rédaction.
- Connaître et appliquer des stratégies d'évaluation (le quoi, le pourquoi et le comment).
- Utiliser, appliquer, interpréter, communiquer, créer et critiquer des informations et des statistiques.
- Connaître et appliquer les techniques de résolution de problèmes.
- Connaître et appliquer la rédaction technique et scientifique.
- Capacité à travailler sous pression pour rencontrer des délais serrés.
- Aptitude pour le travail d'équipe.
- Facilité à communiquer et excellentes relations interpersonnelles.
- Débrouillardise et flexibilité.
- Créativité, polyvalence et dynamisme.
- Connaissance des logiciels de la suite Office (Word, Excel, PowerPoint, Outlook) et de l'environnement Windows.
- Parler et écrire dans la langue anglaise est un atout.

QUALIFICATIONS REQUISES

- Diplôme universitaire terminal de deuxième cycle (M.Sc.) dans un champ de spécialisation approprié, notamment : en éducation, en sciences pures; en génie, en administration ou une formation jugée équivalente par le comité de sélection.
- Une expérience de 3 à 5 ans dans la gestion de projet de recherche (assistant de recherche, professionnel de rédaction, spécialiste d'enquête).

RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES

Statut : Poste régulier/temps plein, 35 heures/semaine (du lundi au vendredi)

Lieu d'affectation : Siège social de l'Institut national des mines
125, rue Self, Val-d'Or (Québec) J9P 3N2

Traitement : Minimum = 45 219 \$ Maximum = 83 243 \$

Une allocation forfaitaire de 8 % s'ajoute au salaire de base pour compenser l'absence d'une assurance collective. Le personnel a accès à un régime volontaire d'épargne retraite (RVER) avec contribution de l'employeur.

L'entrée en poste est prévue le 3 septembre 2019.

Toute personne intéressée à présenter sa candidature est priée de faire parvenir son offre de service par écrit ou par courriel accompagnée de son curriculum **avant le 7 août 2019, à midi** aux coordonnées suivantes :

Institut national des mines
125, rue Self, Val-d'Or (Québec) J9P 3N2
Courriel : dotation@inmq.qc.ca

**Institut national
des mines**

Québec



CHRONIQUE VTT
DES KILOMÈTRES DE SENTIERS À DÉCOUVRIR!

TÉL. BUREAU : 819-625-2767
CELL : 819-629-4308
CLUB.VTT.TEMISCAMINGUE@HOTMAIL.COM




TRAVAUX SECTEUR BELLETERRE

Les travaux secteur Belleterre sont commencés.

Debroussaillage, grattage des sentiers.

PRUDENCE ET VITESSE SONT DE MISE.

Pour achat
D'ARTICLES
PROMOTIONNELS
stylos ou casquettes

Contactez Luc Caya au
819-629-8552



Consultez le :
[http://vente.fqmhr.qc.ca/
client/login.php](http://vente.fqmhr.qc.ca/client/login.php)
pour obtenir un
droit d'accès saisonnier
aux sentiers des clubs fédérés
de la FQMHR au coût de **123\$⁹⁹**.

FQMHR

FÉDÉRATION QUÉBÉCOISE DES MOTOS HORS ROUTE

POUR JOINDRE LE CLUB VTT :

- Tél. bureau : 819-629-1782 • Cell. : 819-629-4308 • Téléc. : 819-625-2246
- <http://temiscamingue.fqccq.qc.ca> • vtt.temiscamingue@hotmail.ca

POLARIS

OFFRES SPÉCIALES -D'ÉTÉ-

REMISES JUSQU'À
2 000 \$*

TAUX DE FINANCEMENT
AUSSI BAS QUÉ
3,99%
PENDANT 60 MOIS**

GARANTIE PROLONGÉE
D'UN AN*

ÉCONOMISEZ !





PRENEZ L'ÉTÉ D'ASSAUT!

TRITOWN
MOTORSPORTS
POLARIS HONDA PRINCECRAFT

1-705-647-1255
998090, Autoroute 11
New Liskeard (Ontario)

1-888-647-1255 - www.tritownmotorsports.com

POLARIS

*Les offres varient selon le modèle et sont sous réserve de disponibilité. Offres de remise et de financement valides sur les modèles 2015 à 2019 neufs et non enregistrés sélectionnés RZR®, RANGER®, Sportsman®, GENERAL® et ACE® de Polaris® achetés entre le 1er et le 30 juin 2019, mais la disponibilité et les conditions des offres peuvent varier selon la province. La remise maximale de 2 000 \$ CAN sur les véhicules de l'année modèle 2019 s'applique à l'achat d'un véhicule neuf. 2019 RZR XP Turbo S Velocity, RZR XP 4 Turbo S Velocity, RZR XP Turbo, RZR XP 4 Turbo (numéro de modèle Z19VEE2AM, Z19VEE2AC, Z19VDE2AM, Z19VDE2AD, Z19VFE2AC, Z19VFE2AD) et sera déduite du prix de vente négocié avant les taxes. Consultez votre concessionnaire local pour les détails. **Offre de financement d'une durée limitée offerte par Financement Auto TD sur approbation du crédit et valide sur des modèles neufs et non enregistrés sélectionnés de 2015 à 2019 achetés entre le 1er et le 30 juin 2019. Exemple de financement représentatif basé sur un RANGER XP 900 2019 avec un PDSF de 15 499 \$ CAN. Un versement initial peut être demandé. Un montant de 15 499 \$ CAN financé à un taux de financement annuel de 3,99 % avec aucun versement initial est égal à 285,37 \$ CAN par mois pendant 60 mois. Le coût d'emprunt est de 1 623,06 \$ CAN avec une obligation totale de 17 122,06 \$ CAN. Les taxes, les permis, les frais d'assurance, d'immatriculation, de transport et d'inspection de prélivraison et chez le concessionnaire et tout autre frais applicable ne sont pas compris. Les concessionnaires peuvent vendre à un prix inférieur. Les frais applicables peuvent varier selon la région et le concessionnaire. Une commande ou un échange du concessionnaire peut être requis. — mais peut ne pas être disponible dans tous les cas. Consultez un concessionnaire agréé participant pour obtenir tous les détails, les modèles admissibles et d'autres offres. Les offres sont sujettes à modification, prolongement ou annulation sans préavis. Montant financier minimal de 3 000 \$ CAN, montant financier maximal de 50 000 \$ CAN. D'autres conditions d'admissibilité et restrictions peuvent s'appliquer. Les erreurs ou omissions font exception. XGarantie prolongée gratuite d'un an valide à l'achat de véhicule hors route Polaris 2015 à 2019 neuf, sur modèles sélectionnés. La couverture gratuite d'un an comprend la garantie du fabricant de six mois en plus de la garantie limitée promotionnelle de Polaris de 12 mois pour une durée totale de 24 mois. Ne peut être jumelée à aucune autre offre de garantie limitée ou prolongée. La couverture peut être prolongée lors de l'achat du véhicule, consultez un concessionnaire pour les détails. L'offre exclut toutes les années modèles des véhicules édition High Lifter, des RANGER EV et des unités de course, de parc de véhicules ou celles modifiées. Ceci est offert sous forme de garantie limitée gratuite, y compris en Alberta. Les offres peuvent être modifiées ou révoquées par Polaris en tout temps à sa seule discrétion. AVERTISSEMENT: La conduite des véhicules hors route Polaris peut être dangereuse et ceux-ci ne sont pas conçus pour l'utilisation sur la route. Le conducteur doit être âgé d'au moins 16 ans et être titulaire d'un permis de conduire valide. Les passagers, s'ils sont autorisés, doivent être âgés d'au moins 12 ans. Tous les conducteurs et passagers doivent toujours porter un casque, une protection oculaire et des vêtements de protection. Utilisez toujours les ceintures de sécurité et les filets de cabine ou les portières (selon l'option installée). Ne vous engagez jamais dans une conduite de cascade ou acrobatique, et évitez les vitesses excessives et les virages serrés. Ne conduisez pas sous l'effet de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Les conducteurs et les passagers devraient suivre un cours de formation sur la sécurité. Pour de plus amples renseignements, composez le 1-800-342-3764. Vérifiez la législation locale avant de vous engager sur les sentiers. ©2019 Polaris Industries Inc.

Les Témiscabitiens, des conducteurs très responsables

Les Témiscabitiens sont non seulement des conducteurs responsables, ils sont également de ceux qui consomment le moins fréquemment de l'alcool. De plus, comparativement au reste du Québec, une plus forte proportion d'entre eux sont passés ou ont vu, au cours de la dernière année, un barrage policier qui contrôle l'alcool au volant. Voilà quelques-uns des faits saillants qui ressortent de la section Abitibi-Témiscamingue de la plus vaste enquête jamais faite sur la relation de chacune des régions du Québec avec l'alcool menée par CROP tous les deux ans pour le compte d'Éduc'alcool. « Il est intéressant de constater que malgré l'ampleur du territoire de l'Abitibi-Témiscamingue, les résidents ont généralement vu ou traversé davantage de barrages policiers qu'ailleurs au Québec. Ce fait a, selon toute vraisemblance, un impact positif sur les habitudes de conduite des Témiscabitiens. Comme quoi il est pertinent de renforcer la présence de barrages sur les routes pour inciter les gens à être plus prudents! », Hubert Sacy, directeur général d'Éduc'alcool.

Les Témiscabitiens sont non seulement des conducteurs responsables au Québec, peut-être parce qu'ils croisent en général plus de barrages policiers que la moyenne des Québécois. Cinquante-huit pour cent affirment n'avoir jamais conduit un véhicule après avoir consommé de l'alcool même à l'intérieur des limites permises (comparativement à 49 % au Québec); 6 % affirment avoir conduit un véhicule après avoir consommé de l'alcool au-delà des limites permises (comparativement à 8 % au Québec). Malgré l'ampleur du territoire, les Témiscabitiens sont plus nombreux que la moyenne québécoise à avoir vu (36 % comparativement à 26 % au Québec) ou traversé (31 % comparativement à 21 % au Québec) un barrage policier au cours de la dernière année.

La prudence des Témiscabitiens sur la route pourrait provenir de leur perception des lois. Vingt-quatre pour cent



Les Témiscabitiens consomment moins fréquemment de l'alcool qu'ailleurs au Québec. Quarante-trois pour cent des gens sondés ont affirmé avoir bu de l'alcool au cours des 12 derniers mois, ce qui est comparable au reste du Québec (85 %); 51 % des Témiscabitiens affirment consommer des boissons alcooliques une fois par semaine ou plus, ce qui est moindre que la moyenne québécoise (55 %); 21 % des Témiscabitiens consomment moins d'une boisson alcoolisée par mois comparativement à 15 % pour la moyenne du Québec. Parallèlement, ils sont moins nombreux que la moyenne à trouver que leur consommation d'alcool a un impact sur leur vie sociale (3 % comparativement à 6 % au Québec).

croient qu'il est criminel de conduire après avoir consommé un seul verre d'alcool, ce qui est plus élevé qu'ailleurs au Québec (17 %); 29 % jugent la limite d'alcool pour conduire pas assez sévère (27 % au Québec).

L'alcool et le cannabis : Les habitudes de consommation en termes d'alcool et de cannabis sont semblables à celles ailleurs au Québec. Dix-sept pour cent des Témiscabitiens consomment du cannabis (comparativement à 18 % au Québec); 21 % d'entre eux mélangent alcool et cannabis, ce qui est légèrement plus bas que la moyenne québécoise (24 %).

Les résidents de l'Abitibi-Témiscamingue sont toutefois plus nombreux à boire de manière excessive qu'ailleurs au Québec. Cinquante-sept pour cent affirment le faire une fois par mois (comparativement à 55 % au Québec); 37 % avouent dépasser les limites de consommation recommandées une fois par mois ou plus souvent (34 % au Québec).

Ce qui n'est rien pour déplaire à Éduc'alcool, l'organisme est connu et reconnu en Abitibi-Témiscamingue. Quarante-vingt-dix-sept pour cent des résidents connaissent le slogan de l'organisme, la modération a bien meilleur goût, ce qui est significativement plus élevé que la moyenne québécoise qui se situe déjà à 90 %.

Les Témiscabitiens sont parmi les

**SPECTACLES SCÈNE
EXTÉRIEURE**

**THE REDNECKS
STEVEN & STEEVEN
LES SOUCY**

**JEUDI
DE 14 H
À 23 h 15**

**VENDREDI
DE 10 H
À 2 h**

**SAMEDI
DE 11 H 30
À 2 h**

**DIMANCHE
DE 12 H
À 19 h**

GRATUIT sur le site du Festival Western de Guigues!

SPORTS

RÉSULTATS FLASH LOISIRS Reportage WEB
Informations NOUVELLES



AMO Racing Reloaded

Le dimanche 14 juillet, à Gopher Dunes en Ontario, avait lieu la cinquième manche du championnat AMO Racing Reloaded.

Michael Hansen y a participé malgré sa blessure au poignet. Il a terminé deuxième lors de ses deux courses et a gagné des points très précieux. Il lui reste trois compétitions.

Le 12^e Festival des Saines Habitudes de Vie remplit ses objectifs

Édith Kpodékon
journaliste@journalreflet.com

C'est le 13 juillet dernier que s'est déroulé, à Ville-Marie, le douzième Festival des Saines Habitudes de Vie Desjardins. C'est une belle occasion pour réitérer l'importance du sport dans la région. « L'idée est de promouvoir l'activité physique et les saines habitudes de vie. C'est aussi le moment de faire du sport entre amis, entre collègues,

triathlon olympique, le triathlon sprint, le triathlon demi-sprint et le duathlon. Celles participatives regroupent le triathlon Wixx, Alexis le trotteur, l'initiation au triathlon, ainsi que la marche et concernent les personnes pour qui la motivation première est le simple plaisir de bouger. Cette édition a connu une légère baisse de participation globale par rapport à l'année précédente, soit environ douze participants de moins. Cependant, on note une forte augmentation d'inscription aux épreuves en famille.



Le comité organisateur le douzième Festival des Saines Habitudes de Vie Desjardins

en famille », a précisé Lysandre Rivard, responsable des communications.

L'événement combine le volet compétitif pour les 12 ans et plus et le volet participatif pour les deux ans et plus. Ont participé, 208 personnes : 114 inscriptions aux épreuves compétitives et un peu moins aux épreuves participatives, soit 94 participants. Les épreuves compétitives regroupent le

Le festival a été une belle réussite grâce au travail et au dynamisme des 12 membres du comité d'organisation, des 3 responsables des disciplines du triathlon et aux centaines de bénévoles présents ce jour. Ces bénévoles ont d'ailleurs réalisé plusieurs tâches : la surveillance des équipements, la distribution des bouteilles d'eau, la facilitation de la circulation routière, etc. Les spectateurs étaient nombreux et ont su encourager les athlètes.

Les résultats par catégorie sont disponibles sur Facebook sur la page du Festival des saines habitudes de vie Desjardins. Des médailles d'or, d'argent et de bronze ont été respectivement distribuées aux trois premiers de chaque catégorie.

LIGUE DE SOFTBALL



MATCH À VENIR

HOMMES :

Date et heure	Terrain	Visiteur	Receveur
79 23 juillet 20 h	Guigues	SC Navins	Walaxers
81 24 juillet 19 h	Winneway	Walaxers	Warriors
80 24 juillet 19 h 30	Béarn	Daltons	SC Navins
82 24 juillet 20 h	Guigues	Centre rénovation FLD	Bucks
83 25 juillet 20 h 30	TFN	Bucks	TFN Mikinaks
84 26 juillet 19 h 30	Témiscaming	Location V-M	Centre rénovation FLD
29 juillet 19 h 30	Béarn	Blue Ribbons	Daltons

FEMMES :

Date et heure	Terrain	Visiteur	Receveur
39 23 juillet 20 h	Lorrainville	Baby's	Softgirls
40 24 juillet 20 h	TFN	Festival western Guigues	Coyotes
41 29 juillet 19 h 30	Guigues	Lady Warriors	Festival western Guigues
42 30 juillet 20 h	Lorrainville	Festival western Guigues	Sharp's

LIGUE DE SOFTBALL



FEMMES

CLASSEMENT SAISON 2019

	PJ	V	D	Pts
T-MISS	7	6	0	13
SOFTGIRLS	8	6	2	12
LADY WARRIORS	8	5	2	11
COYOTES	8	4	4	8
SHARP'S	9	3	6	6
BABY'S	8	2	6	4
FESTIVAL WESTERN GUIGUES	8	1	7	2

HOMMES

CLASSEMENT SAISON 2019

	PJ	V	D	Pts
SC NAVINS	16	15	1	30
NORTH STARS	14	9	5	18
WARRIORS	15	7	5	17
LOCATION V-M	15	8	6	17
CONST. F.ROY	12	7	5	14
BUCKS	13	6	6	13
CENTRE RÉNOVATION FLD	10	4	5	9
WALAXERS	11	3	8	6
TFN MIKINAKS	10	2	8	4
DALTONS	14	2	12	4



**VOUS AVEZ
DES NOUVELLES
SPORTIVES?**

**CONTACTEZ-NOUS!
SPORT@JOURNALREFLET.COM**





**FESTIVAL WESTERN
DE GUIGUES**

DU 6 AU 11 AOÛT 2019



**PASSEPORT
SPECTACLE**

3 SOIRS DE CONCERTS

Ce passeport vous donne droit aux trois soirs
de concerts au Colisée de Guigues.

25\$

Pour acheter votre PASSEPORT, visitez le  www.festivalwesterndeguigues.com

LES TOUT NOUVEAUX PALISADE ET KONA



ENEZ VOIR NOS NOUVEAUX MODÈLES!



**DYNASTIE
HYUNDAI**

1399, avenue Larivière / Rouyn-Noranda

www.dynastiehyundai.com



**POUR VOTRE
FIDÉLITÉ**